

WILDLIFE ACT

**WILDLIFE MANAGEMENT WOOD
BISON AREAS REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.W-16

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS DE
GESTION DU BISON DES BOIS**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-16

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R.R.N.W.T. 1990,c.W-16(Supp.)

In force September 15, 1992;

SI-013-92

R-095-92

R-103-93

R-086-95

R-022-98

R-105-98 (CIF 01/08/98)

MODIFIÉ PAR

R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-16

En vigueur le 15 septembre 1992;

TR-013-92

R-095-92

R-103-93

R-086-95

R-022-98

R-105-98 (EEV1998-08-01)

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

WILDLIFE ACT

**WILDLIFE MANAGEMENT WOOD
BISON AREAS REGULATIONS**

R-095-92,s.2.

1. The wildlife management wood bison areas are delimited in accordance with the descriptions in the Schedule and each shall be known by the name respectively assigned to it. R-095-92,s.3.

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS DE
GESTION DU BISON DES BOIS**

R-095-92, art. 2.

1. Les régions de gestion du bison des bois sont délimitées en conformité avec les descriptions qui figurent à l'annexe et sont respectivement désignées sous leur nom. R-095-92, art. 3.

SCHEDULE

In this Schedule, "Nahanni National Park Reserve" means all those areas of land along the South Nahanni River in the Northwest Territories set aside by instrument numbered SOR/76-256 on April 9, 1976, as a reserve for a National Park of Canada and more particularly described in Part II of Schedule V to *An Act to Amend the National Parks Act*, S.C. 1974, c.11.

WILDLIFE MANAGEMENT WOOD BISON AREA D/WB/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps, 85E of Mills Lake, Edition 4, 85F of Falaise Lake, Edition 4 and 85K of Rae, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of the east bank of the Morrisey Creek and the south bank of the Mackenzie River at approximately 61°16'10" N and approximately 119°37'50" W;

(c) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the north bank of the Laferte River at approximately 61°50'40" N and approximately 119°10' W;

(d) thence easterly following the north bank of the Laferte River to its intersection with the west shore of Mink Lake at approximately 61°52'42" N and approximately 117°43'30" W;

(e) thence northerly, easterly and southerly following the west, north and east shores of Mink Lake to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 61°54' N and approximately 117°37'05" W;

(f) thence northeasterly following the north bank of the unnamed stream to its intersection with the south shore of Birch Lake at approximately 62°02'36" N and approximately 116°39'45" W;

(g) thence westerly, northerly, easterly and southerly following the south, west, north and east shores of Birch Lake to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 62°03' N

ANNEXE

Dans la présente annexe, «réserve de parc national Nahanni» s'entend de toutes les parcelles le long de la rivière Nahanni Sud dans les Territoires du Nord-Ouest, mises à part par le texte n° DORS/76-256 du 9 avril 1976, à titre de réserve pour un parc national du Canada et plus particulièrement décrites à la partie II de l'annexe V de la *Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux*, S.C. 1974, ch. 11.

RÉGION DE GESTION DU BISON DES BOIS D/WB/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85E de Mills Lake, quatrième édition, 85F de Falaise Lake, quatrième édition et 85K de Rae, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada, ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection de la rive est du ruisseau Morrisey avec la rive sud du fleuve Mackenzie à environ 61° 16' 10" N et environ 119° 37' 50" O;

c) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Laferte à environ 61° 50' 40" N et environ 119° 10' O;

d) de là, vers l'est en suivant la rive nord de la rivière Laferte jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Mink à environ 61° 52' 42" N et environ 117° 43' 30" O;

e) de là, vers le nord, l'est et le sud en suivant les rives ouest, nord et est du lac Mink jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 61° 54' N et environ 117° 37' 05" O;

f) de là, vers le nord-est en suivant la rive nord du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Birch à environ 62° 02' 36" N et environ 116° 39' 45" O;

g) de là, vers l'ouest, le nord, l'est et le sud en suivant les rives sud, ouest, nord et est du lac Birch jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 62° 03' N et environ

and approximately 116°25'25" W;

(h) thence easterly following the north bank of the unnamed stream and its widenings to its intersection with the west side of the westerly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 at approximately 62°02'30" N and approximately 116°18'38" W;

(i) thence southwesterly following the west side of the westerly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 to its intersection with the north bank of the Mackenzie River at approximately 61°16'10" N and approximately 117°31'22" W;

(j) thence southerly in a straight line to its intersection with the west side of the westerly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 and the south bank of the Mackenzie River at approximately 61°15'30" N and approximately 117°31'40" W;

(k) thence westerly following the south bank of the Mackenzie River to its intersection with approximately 61°16'30" N and approximately 117°36'10" W;

(l) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the southeast corner of an unnamed island at approximately 61°18' N and approximately 117°37' W;

(m) thence northwesterly following the north shore of the unnamed island and the north shore of Meridian Island to its intersection with approximately 61°26'20" N and approximately 118°02'45" W;

(n) thence westerly in a straight line to its intersection with a point on the south bank of the Mackenzie River at approximately 61°26'25" N and approximately 118°04'45" W;

(o) thence westerly following the south bank of the Mackenzie River to the point of commencement.

**WILDLIFE MANAGEMENT WOOD BISON
AREA D/WB/02**

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps, 85E of Mills Lake, Edition 4, 85F of Falaise Lake, Edition 4, 85K of Rae, Edition 3 and 85L of Willow Lake, Edition 4, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as

116° 25' 25" O;

h) de là, vers l'est en suivant la rive nord du cours d'eau sans nom et son élargissement jusqu'à son intersection avec le côté ouest de l'emprise ouest de la route de Yellowknife n° 3 à environ 62° 02' 30" N et environ 116° 18' 38" O;

i) de là, vers le sud-ouest en suivant le côté ouest de l'emprise ouest de la route de Yellowknife n° 3 jusqu'à son intersection avec la rive nord du fleuve Mackenzie à environ 61° 16' 10" N et environ 117° 31' 22" O;

j) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'emprise ouest de la route de Yellowknife n° 3 et la rive sud du fleuve Mackenzie à environ 61° 15' 30" N et environ 117° 31' 40" O;

k) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec environ le 61° 16' 30" N et environ le 117° 36' 10" O;

l) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'angle sud-est d'une île sans nom à environ 61° 18' N et environ 117° 37' O;

m) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive nord de l'île sans nom et la rive nord de l'île Meridian jusqu'à son intersection avec environ le 61° 26' 20" N et environ le 118° 02' 45" O;

n) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec un point sur la rive sud du fleuve Mackenzie à environ 61° 26' 25" N et environ 118° 04' 45" O;

o) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud du fleuve Mackenzie jusqu'au point de départ.

**RÉGION DE GESTION DU BISON
DES BOIS D/WB/02**

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85E de Mills Lake, quatrième édition, 85F de Falaise Lake, quatrième édition, 85K de Rae, troisième édition et 85L de Willow Lake, quatrième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du

follows:

(b) Commencing at a point on the north bank of the Laferte River at approximately 61°50'40" N and approximately 119°10' W;

(c) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 62°40' N and 119° W;

(d) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the north bank of an unnamed stream and the northwest shore of Birch Lake at approximately 62°06'30" N and approximately 116°39'45" W;

(e) thence southerly and easterly following the west and south shores of Birch Lake to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 62°02'36" N and approximately 116°39'45" W;

(f) thence southwesterly following the north bank of the unnamed stream to its intersection with the east shore of Mink Lake at approximately 61°54' N and approximately 117°37'05" W;

(g) thence northerly, westerly and southerly following the east, north and west shores of Mink Lake to its intersection with the north bank of the Laferte River at approximately 61°52'42" N and approximately 117°43'30" W;

(h) thence westerly following the north bank of the Laferte River to the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT WOOD BISON
AREA D/WB/03

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 85F of Falaise Lake, Edition 4, 85G of Sulphur Bay, Edition 4, 85J of Yellowknife, Edition 6 and 85K of Rae, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of the south bank of the Mackenzie River and the east side of the easterly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 at approximately 61°15'30" N and approximately 117°31'40" W;

Canada, ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant à un point sur la rive nord de la rivière Laferte à environ 61° 50' 40" N et environ 119° 10' O;

c) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 40' N et le 119° O;

d) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom et la rive nord-ouest du lac Birch à environ 62° 06' 30" N et environ 116° 39' 45" O;

e) de là, vers le sud et l'est en suivant les rives ouest et sud du lac Birch jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 62° 02' 36" N et environ 116° 39' 45" O;

f) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive nord du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Mink à environ 61° 54' N et environ 117° 37' 05" O;

g) de là, vers le nord, l'ouest et le sud en suivant les rives est, nord et ouest du lac Mink jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Laferte à environ 61° 52' 42" N et environ 117° 43' 30" O;

h) de là, vers l'ouest en suivant la rive nord de la rivière Laferte jusqu'au point de départ.

RÉGION DE GESTION DU BISON
DES BOIS D/WB/03

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85F de Falaise Lake, quatrième édition, 85G de Sulphur Bay, quatrième édition, 85J de Yellowknife, sixième édition et 85K de Rae, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada, ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection de la rive sud du fleuve Mackenzie avec le côté est de l'emprise est de la route de Yellowknife n° 3 à environ 61° 15' 30" N et environ 117° 31' 40" O;

(c) thence northerly in a straight line to its intersection with the east side of the easterly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 and the north bank of the Mackenzie River at approximately 61°16'10" N and approximately 117°31'22" W;

(d) thence northerly following the east side of the easterly right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 62°02'30" N and approximately 116°18'38" W;

(e) thence east in a straight line to its intersection with the west shore of Great Slave Lake at approximately 114°52'27" W;

(f) thence southwesterly following the west shore of Great Slave Lake to its intersection with the eastern end of Slave Point at approximately 61°10'48" N and approximately 115°56' W;

(g) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the northern point of Pointe Desmarais on the south shore of Great Slave Lake at approximately 61°00'49" N and approximately 116°28'20" W;

(h) thence westerly following the south shore of Great Slave Lake and the south bank of the Mackenzie River to the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT WOOD BISON
AREA D/WB/04

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 85F of Falaise Lake, Edition 4 and 85K of Rae, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of Yellowknife Highway No. 3 and the north bank of the Mackenzie River at approximately 61°16'10" N and approximately 117°31'22" W;

(c) thence northerly, including the travelled portion and the right-of-way of Yellowknife Highway No. 3 to its intersection with the north bank of an unnamed stream at approximately 62°02'30" N and approximately 116°18'38" W.

c) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à son intersection avec le côté est de l'emprise est de la route de Yellowknife n° 3 et la rive nord du fleuve Mackenzie à environ 61° 16' 10" N et environ 117° 31' 22" O;

d) de là, vers le nord en suivant le côté est de l'emprise est de la route de Yellowknife n° 3 jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 62° 02' 30" N et environ 116° 18' 38" O;

e) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest du Grand lac des Esclaves à environ 114° 52' 27" O;

f) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive ouest du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec l'extrémité est de la pointe des Esclaves à environ 61° 10' 48" N et environ 115° 56' O;

g) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le point le plus au nord de la pointe Desmarais sur la rive sud du Grand lac des Esclaves à environ 61° 00' 49" N et environ 116° 28' 20" O;

h) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud du Grand lac des Esclaves et la rive sud du fleuve Mackenzie jusqu'au point de départ.

RÉGION DE GESTION DU BISON
DES BOIS D/WB/04

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85F de Falaise Lake, quatrième édition et 85K de Rae, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada, ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection de la route de Yellowknife n° 3 avec la rive nord du fleuve Mackenzie à environ 61° 16' 10" N et environ 117° 31' 22" O;

c) de là, vers le nord en incluant la partie utilisée et l'emprise de la route de Yellowknife n° 3 jusqu'à son intersection avec la rive nord d'un cours d'eau sans nom à environ 62° 02' 30" N et environ 116° 18' 38" O.

WILDLIFE MANAGEMENT WOOD
BISON AREA D/WB/05

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 95B of Fort Liard, Edition 4, 95C of La Biche River, Edition 3 and 95G of Sibbeston Lake, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the Northwest Territories and British Columbia border at 60° N and 122° 30' W;

(c) thence west along 60° N to its intersection with the Northwest Territories and Yukon border at approximately 123° 48' 30" W;

(d) thence northwesterly following the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with 60° 20' N and approximately 124° 11' 48" W;

(e) thence east along 60° 20' N to its intersection with 124° W;

(f) thence north along 124° W to its intersection with 60° 30' N;

(g) thence east along 60° 30' N to its intersection with 123° 40' W;

(h) thence northerly in a straight line to its intersection with a peak on the boundary of the Nahanni National Park Reserve at approximately 61° 05' N and approximately 123° 41' 30" W;

(i) thence northeasterly following the boundary of the Nahanni National Park Reserve to its intersection with the summit of Twisted Mountain at 61° 12' 30" N and approximately 123° 36' 10" W;

(j) thence east along 61° 12' 30" N to its intersection with 122° 30' W;

(k) thence south along 122° 30' W to the point of commencement.

WILDLIFE MANAGEMENT WOOD BISON
AREA U/WB/01

RÉGION DE GESTION DU BISON
DES BOIS D/WB/05

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 95B de Fort Liard, quatrième édition, 95C de La Biche River, troisième édition et 95G de Sibbeston Lake, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) commençant à un point sur la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique à 60° N et 122° 30' O;

c) de là, vers l'ouest le long du 60° N jusqu'à son intersection avec la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon à environ 123° 48' 30" O;

d) de là, vers le nord-ouest en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec le 60° 20' N et environ le 124° 11' 48" O;

e) de là, vers l'est le long du 60° 20' N jusqu'à son intersection avec 124° O;

f) de là, vers le nord le long du 124° O jusqu'à son intersection avec le 60° 30' N;

g) de là, vers l'est le long du 60° 30' N jusqu'à son intersection avec le 123° 40' O;

h) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à son intersection avec un pic sur la frontière de la réserve de parc national Nahanni à environ 61° 05' N et environ 123° 41' 30" O;

i) de là, vers le nord-est en suivant la frontière de la réserve de parc national Nahanni jusqu'à son intersection avec le sommet de la montagne Twisted à 61° 12' 30" N et environ 123° 36' 10" O;

j) de là, vers l'est le long du 61° 12' 30" N jusqu'à son intersection avec le 122° 30' O;

k) de là, vers le sud le long du 122° 30' O jusqu'au point de départ.

RÉGION DE GESTION DU BISON
DES BOIS U/WB/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Map 85A of Klewi River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the east bank of the Slave River where the west bank of an unnamed creek intersects at approximately 60°33'13" N and approximately 112°39'04" W;

(c) thence northwesterly following the east bank of the Slave River to its intersection with the east bank of the Big Rat Slough at approximately 60°45'15" N and approximately 112°55'44" W;

(d) thence northerly following the east bank of the Big Rat Slough to its intersection with 60°55' N and approximately 112°51'27" W;

(e) thence east along 60°55' N to its intersection with the west bank of an unnamed creek at approximately 112°32'10" W;

(f) thence southerly following the west bank of the unnamed creek to the point of commencement.

R.R.N.W.T.1990.c.W-16(Supp.),s.1; R-103-93,s.2; R-086-95,s.2; R-022-98,s.2; R-105-98,s.2.

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur la carte du Système national de référence topographique 85A de Klewi River, deuxième édition, établie selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada, ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant à un point sur la rive est de la rivière Slave qui croise la rive ouest d'un ruisseau sans nom à environ 60° 33' 13" N et environ 112° 39' 04" O;

c) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est de la rivière Slave jusqu'à son intersection avec le marécage Big Rat à environ 60° 45' 15" N et environ 112° 55' 44" O;

d) de là, vers le nord en suivant la rive est du marécage Big Rat jusqu'à son intersection avec le 60° 55' N et environ le 112° 51' 27" O;

e) de là, vers l'est le long du 60° 55' N jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un ruisseau sans nom à environ 112° 32' 10" O;

f) de là, vers le sud en suivant la rive ouest du ruisseau sans nom jusqu'au point de départ.

R.R.T.N.-O.1990, ch. W-16 (Suppl.), art. 1; R-103-93, art. 2; R-086-95, art. 2; R-022-98, art. 2; R-105-98, art. 2.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1998©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1998©
